

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 75



Издание  
на български език

Законодателство

Година 53  
23 март 2010 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ **Известие за отмяната на споразуменията между Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария** ..... 1

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ **Регламент (ЕС) № 237/2010 на Комисията от 22 март 2010 година относно установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси** ..... 2
- ★ **Регламент (ЕС) № 238/2010 на Комисията от 22 март 2010 година за изменение на приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изискването за етикетирание на напитки, съдържащи повече от 1,2 обемни процента алкохол и някои оцветители за храни <sup>(1)</sup>** ..... 17
- ★ **Регламент (ЕС) № 239/2010 на Комисията от 22 март 2010 година за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2007 за определяне на ветеринарно-санитарните условия за внос на някои птици в Общността и на съответните карантинни срокове <sup>(1)</sup>** ..... 18
- Регламент (ЕС) № 240/2010 на Комисията от 22 март 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 20

Цена: 3 EUR

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение 2010/168/ОВППС на Съвета от 22 март 2010 година за назначаване на специален представител на Европейския съюз в Афганистан ..... 22
- 2010/169/ЕС:
- ★ Решение на Комисията от 19 март 2010 година относно невключването на 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксибифенилов етер в списъка на Съюза на добавките, които могат да бъдат използвани за производството на материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни съгласно Директива 2002/72/ЕО (нотифицирано под номер C(2010) 1613) <sup>(1)</sup> ..... 25
- 2010/170/ЕС:
- ★ Решение на Комисията от 19 март 2010 година за оттегляне на позоваването на стандарт EN 353-1:2002 „Лични предпазни средства срещу падане от височина. Част 1: Спирачни устройства срещу падане с водач по твърда осигурителна линия“ в съответствие с Директива 89/686/ЕИО на Съвета (нотифицирано под номер C(2010) 1619) <sup>(1)</sup>..... 27
- 2010/171/ЕС:
- ★ Решение на Комисията от 22 март 2010 година за изменение на приложение I към Решение 2009/177/ЕО относно програмите за надзор на Ирландия и Унгария и статута на Ирландия на свободна от заболяване по отношение на някои болести по водните животни (нотифицирано под номер C(2010) 1625) <sup>(1)</sup>..... 28
- 2010/172/ЕС:
- ★ Решение на Комисията от 22 март 2010 година за изменение на Решение 2002/840/ЕО по отношение на списъка на одобрени съоръжения за облъчване на храни в трети страни (нотифицирано под номер C(2010) 1707) <sup>(1)</sup>..... 33
- 2010/173/ЕС:
- ★ Решение на Комисията от 22 март 2010 година за изменение на Решение 2008/457/ЕО за определяне на правилата за изпълнение на Решение 2007/435/ЕО на Съвета, с което се създава Европейски фонд за интеграция на гражданите на трети страни за периода 2007—2013 г. като част от Общата програма „Солидарност и управление на миграционните потоци“ относно системите за управление и контрол на държавите-членки, правилата за административно и финансово управление и допустимостта на разходите по проекти, съфинансирани от фонда (нотифицирано под номер C(2010) 1713)..... 35



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

### **Известие за отмяната на споразуменията между Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария**

На 9 октомври 2009 г. <sup>(1)</sup> Съветът реши да отмени споразуменията между Европейската общност за въглища и стомана и Конфедерация Швейцария. В следствие, чрез размяна на вербални ноти, Европейският съюз и Конфедерация Швейцария сключиха споразумение за отмяната, което влезе в сила на 22 декември 2009 г.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 288, 4.11.2009 г., стр. 18.

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 237/2010 НА КОМИСИЯТА

от 22 март 2010 година

**относно установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2004<sup>(1)</sup>, и по-специално член 32 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1342/2008 постановява в член 32, че за прилагането на член 11, параграф 3 и членове 14, 16 и 17 от същия регламент могат да бъдат приети подробни правила.
- (2) Някои групи съдове могат да бъдат изключени от режима на риболовното усилие, установен в глава III на Регламент (ЕО) № 1342/2008, на базата на съветите на Научно-техническият и икономическият комитет по рибарство (НТИКР), посочен в член 11, параграф 2 от същия регламент. Уместно е да се създадат процедура и изисквания, така че държавите-членки да предадат необходимата информация, която да позволи на НТИКР да прецени дали условията за изключване са били и остават изпълнени. Особено важно е информацията, внесена от държавите-членки, да бъде достатъчно подробна и придружена от подкрепящи я доказателства.
- (3) Информацията, предадена от държавите-членки относно изпълнението на условията, определени в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008, следва да посочва група съдове, която може да бъде ясно отличена от другите съдове в съответната група за усилие, и специфичната дейност или технически характеристики на тази група от съдове, която води до улов на атлантическа треска, който не надхвърля 1,5 % от нейния общ улов.
- (4) Член 14 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 изисква от държавите-членки да осигурят, че за всяка от зоните, определени в приложение I към същия регламент, общият капацитет на съдовете със специални риболовни разрешителни не е по-голям от общия капацитет за 2006 или 2007 г. Необходими са подробни правила за изчисляване и коригиране на максималния капацитет, особено по отношение на обработването на капацитет, който е изваден с публична помощ или е прехвърлен между географски зони в съответствие с член 16 от същия регламент.
- (5) С цел да се осигури контролиране, е необходимо да се установят подробни изисквания и формати за специалните разрешителни за риболов, които ще се издават на съдове, ловуващи с регламентираните уреди в географските зони, предмет на режим на риболовното усилие, и за списъците съдове, за които са издадени специални риболовни разрешителни.
- (6) Необходимо е да се установят подробни правила, които да позволят на държавите-членки да коригират максимално допустимото риболовно усилие по държави-членки съгласно член 16 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 или вследствие прехвърляне на усилие между групите по усилие съгласно член 17 от същия регламент. Такива правила следва да посочват процедурите и изчислителните методи, които да се използват от държавите-членки.
- (7) Използването на електронни средства за обмен на информация опростява процедурите, като ги прави по-ефикасни и прозрачни, а също така пести и време. С цел да се използват изцяло тези предимства, осигурявайки в същото време сигурна комуникация, и с оглед създаването на обща компютърна система за управлението на данни относно прилагането на риболовното усилие от риболовни съдове на Общността, е необходимо да се посочи образец за всеки документ и да се представи подробно описание на информацията, която следва да съдържат такива документи.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултура,

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 20.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### ПРЕДМЕТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

#### Член 1

##### Предмет

Настоящият регламент определя подробни правила за прилагането на член 11, параграф 3 и членове 14, 16 и 17 от Регламент (ЕО) № 1342/2008.

#### Член 2

##### Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения, в допълнение на определенията, посочени в член 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008:

- а) „група съдове“ означава един или повече плавателни съда, принадлежащи на група за усилие и които могат ясно и недвусмислено да бъдат отличени от другите съдове в същата група за усилие въз основа на дейности и технически характеристики, които им позволяват да реализират нисък улов на атлантическа треска;
- б) „риболовен сезон“ означава периодът от 1 февруари на дадена година до 31 януари на следващата година;
- в) „регламентиран уред“ означава всеки риболовен уред, принадлежащ към групите в точка 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 1342/2008.

## ГЛАВА II

### ГРУПИ СЪДОВЕ, ИЗКЛЮЧЕНИ ОТ РЕЖИМА НА РИБОЛОВНО УСИЛИЕ

#### Член 3

##### Заявление за изключване

1. За целите на изключването на група съдове от режима на риболовно усилие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 държавите-членки изпращат до Комисията заявление за изключване, подкрепено от информация, която доказва, че засегнатата група съдове ще спази условието, установено в член 11, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1342/2008 и обосновава по какъв начин е изпълнено условието, предвидено в член 11, параграф 2, буква в) от горепосочения регламент.

2. Заявлението се изпраща в електронен вид и в съответствие с изискванията, определени в приложение I. Напълно окомплектованите заявления, получени поне един месец преди пленарно заседание на НТИКР, ще бъдат изпращани на НТИКР за оценка по време на това заседание. Заявленията, получени след това,

могат да бъдат изпращани на НТИКР за оценка на следващото заседание.

3. Когато група съдове е изключена от режима на риболовно усилие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008, риболовното усилие, което може да се свърже с дейността или техническите характеристики на тази група и което е допринесло за определянето на меродавното усилие, повече не се взема предвид за целите за установяване на максимално допустимото риболовно усилие.

4. Когато група съдове бъде включена отново в режима на риболовно усилие въз основа на член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008, риболовното усилие, разпределено на съответната група за усилие, ще бъде коригирано, като се вземат предвид годишните корекции на усилието, които са били приложени след установяването на меродавното усилие за тази група за усилие.

5. Когато даден съд вече не спазва изискванията, посочени в решението за изключване, по-специално по отношение на дейностите или техническите характеристики на групата съдове, държавата-членка отчита усилието, осъществено от този съд по време на риболовния сезон, спрямо максимално допустимото риболовно усилие.

#### Член 4

##### Годишен доклад

1. Всяка държава-членка изпраща на Комисията всяка година до 31 март доклад за дейностите, извършени през предходния риболовен сезон от групата или групите съдове под неин флаг, които са били изключени от режима на усилие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008. В доклада се показва, че условието, определено в член 11, параграф 2, буква б) и уточнено в решението за изключване, е било спазено през този риболовен сезон.

2. В доклада трябва да се покаже как дейностите или техническите характеристики на групите съдове, които са били изключени от режима на риболовно усилие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 са контролирани и наблюдавани, за да се осигури, че всички съдове от тази група отговарят на условието за изключване, определено в член 11, параграф 2, буква б) и уточнено в решението за изключване.

3. Докладът, посочен в параграф 1, се изпраща в съответствие с изискванията, определени в таблици 1 и 3 от приложение I. Чрез дерогация от изискванията, определени в същото приложение, данните в годишния доклад се ограничават до предходния риболовен сезон.

4. Годишният доклад включва списъка на съдовете с номер от Регистъра на флота на Общността, които са част от изключената група от съдове през предишния риболовен сезон. Тази информация се вписва в таблица 1.

## ГЛАВА III

## РАЗРЕШИТЕЛНИ ЗА РИБОЛОВ

## Член 5

## Специални разрешителни за риболов

1. В специалните разрешителни за риболов, посочени в член 14, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 се отбелязват групите риболовни уреди и географските зони, за които са издадени.

2. В специалното разрешително за риболов за съдове, ловуващи с регламентирани уреди в коя да е географска зона и които представляват част от група съдове, която е била изключена от прилагането на режима на риболовно усилие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008, се посочва дейността или техническите характеристики, за които е било разрешено изключването и условията, приложими към това изключване.

3. Формата и съдържанието на списъка на съдове, притежаващи специално разрешително за риболов, както е посочено в член 14, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 съответстват на приложение II. Държавите-членки поддържат списъка актуален, като вписват промените в броя на съдовете, включени в него или в броя на издадените специални разрешителни за риболов, в рамките на 20 работни дни след такава промяна.

4. Държавите-членки предоставят на Комисията и на другите държави-членки връзката към съответната страница от официалния им уебсайт, на която е публикуван списъка на съдовете, притежаващи специално разрешително за риболов. Държавите-членки информират Комисията и другите държави-членки за всяка промяна на тази връзка в рамките на 20 работни дни след такава промяна.

5. Държавите-членки осигуряват това, всички данни, отнасящи се до списъците на съдове, които притежават специално разрешително за риболов и всички промени в тези списъци, да бъдат надлежно архивирани. Архивираната информация се предоставя на Комисията при поискване.

## Член 6

## Максимален риболовен капацитет

1. Максималният капацитет, посочен в член 14, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1342/2008, се изчислява като максимален капацитет в kW, развит от съдовете, на които е било разрешено да извършват риболовни дейности през периода 2006 г. или 2007 г. с регламентирани уреди в коя да е от географските зони, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1342/2008 и са използвали това разрешение.

2. До един месец след влизането в сила на настоящия регламент, държавите-членки изпращат на Комисията в електронен вид и в съответствие с изискванията, определени в приложение III:

а) списъка на съдовете и съответния капацитет, изразен в kW, използван за установяване на максималния капацитет в съответствие с параграф 1, за всяка една от географските зони;

б) съответната референтна година.

3. Максималният капацитет за всяка една от зоните, изчислен в съответствие с параграф 1, се коригира:

а) като се извади капацитетът на съдовете, които са били предмет на окончателно прекратяване на риболовните дейности посредством публична помощ след датата на влизане в сила на настоящия регламент; и/или

б) в съответствие с всички прехвърляния на капацитет, извършени съгласно член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1342/2008.

4. Държавите-членки информират Комисията в рамките на 20 работни дни за всяко решение да адаптират максималния капацитет, като предоставят на Комисията актуализиран вариант на информацията в съответствие с таблица 2 от приложение III.

## ГЛАВА IV

## АДАПТИРАНЕ НА МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМОТО РИБОЛОВНО УСИЛИЕ

## Член 7

## Адаптиране на риболовното усилие във връзка с управлението на квотите

1. Държавите-членки могат да адаптират своето максимално допустимо риболовно усилие за определена група за усилие чрез прехвърляне на риболовно усилие от същата група за усилие на друга държава-членка в съответствие с член 16, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1342/2008. Адаптирането е валидно само за един риболовен сезон.

2. Когато държава-членка прекъсне обмена на квоти в съответствие с член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008, тази държава-членка може да увеличи своето максимално допустимо риболовно усилие за групата за усилие или групите за усилие, на които възстановената квота ще се разпредели, с брой kW-дни, съответстващ на възстановената квота. Този брой kW-дни не надхвърля размера, изчислен въз основа на улова на единица усилие (уней) на съответната група или групи за усилие.

3. Държавата-членка, която връща квотата, спомената в параграф 2, намалява своето максимално допустимо риболовно усилие в групата за усилие или групите за усилие, които преди това за ловували в тази квота. Риболовното усилие, което се изважда съответства на броя kW-дни, които повече не са необходими за ловуване във върнатата квота. Този брой kW-дни се изчислява въз основа на унеу на засегнатата група за усилие или групи за усилие.

4. Количеството на риболовното усилие, с което е увеличено или намалено максимално допустимото риболовно усилие в съответствие с параграф 2 или 3 се взема предвид за целите на установяване на максимално допустимо риболовно усилие в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 1342/2008.

#### Член 8

##### Подробни правила за прехвърляне на риболовно усилие между групите за усилие

1. Прехвърлянията на риболовно усилие, посочени в член 17 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 се извършват в съответствие с параграфи 2 до 6.

2. Когато Комисията е предоставила на държавите-членки стандартни коефициенти за корекция, които са били установени за определени групи уреди в съответствие с член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1342/2008, държавите-членки използват тези стандартни коефициенти за корекция при прехвърлянето на усилие между групите уреди.

3. За групи за усилие, за които все още не е изработен коефициент за корекция, държавите-членки определят стойността на прехвърляното усилие, като прилагат следната формула:

а) когато се прилага член 17, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1342/2008:

$$\text{количество прехвърлено усилие} = 1 \times \text{количество усилие на отдаващата група за усилие}$$

б) когато се прилага член 17, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1342/2008:

$$\begin{aligned} \text{количество прехвърлено усилие} &= \text{корекционен коефициент} \\ &\times \text{количество усилие на отдаващата група за усилие,} \\ &\text{като корекционният коефициент е изчислен така:} \\ \text{корекционен коефициент} &= \frac{\text{унеу}_{\text{отдаваща}}}{\text{унеу}_{\text{получаваща}}} \end{aligned}$$

4. Чрез дерогация от параграф 2 след подаване на информация до Комисията в електронен формат в съответствие с изискванията, определени в приложение IV, показваща, че унеу на групата за усилие от държавата-членка се различава с най-малко 15 % от унеу, използвано за установяване на стандартния корекционен коефициент, съответната държава-членка може да приложи различен корекционен коефициент.

5. Корекции на риболовното усилие вследствие на прехвърляне на усилие важат само за един риболовен сезон.

6. Чрез дерогация от параграф 5 когато в риболовни дейности на сегмент от флота е била извършена постоянна структурна промяна, прехвърлянето на риболовното усилие може да бъде постоянно. Такова прехвърляне се прави само между групите за усилие, засегнати от промяната. Без да се засяга параграф 2 използваният корекционен коефициент се основава на унеу на отдаващите и получаващите групи уреди.

#### Член 9

##### Изчисляване на улова на единица усилие

1. За целите на членове 8 и 9 уловът на единица усилие е въз основа на улова, включително и изхвърлянията, подкрепено с научни доказателства. Изчислява се, като се използва долната формула, в която уловът и усилието са средните от последните три години:

$$\text{унеу} = \frac{\text{улов}_{\text{група за усилие}[1]}}{\text{риболовно усилие}_{\text{група за усилие}[1]}}$$

2. Посредством дерогация от параграф 1, през първата година на прилагане на настоящия регламент, тогава когато данните за изхвърлянията за двете групи уреди, които ще се сравняват, са налични само от определен период, унеу се базира на този период. За остатъка от периода се сравняват данните за разтовареното на брега.

3. Посредством дерогация от параграф 1, тогава когато намаляването на улова на получаващата група уреди може да се отдаде на мерки за избягване на треската, както е посочено в член 13, параграф 2, букви а), б) и в) от Регламент (ЕО) № 1342/2008, въведени в групата уреди през последните три години, унеу може да се базира само на по-скорошната част от тригодишния период, при условие че данните за улова, получени за тази част от периода, са представителни за цялата група уреди.

#### Член 10

##### Задължения за докладване

1. Държавите-членки информират Комисията в срок от 20 работни дни, в електронен вид и в съответствие с изискванията, определени в приложение V от настоящия регламент, за всички корекции на максимално допустимото риболовно усилие, споменати в членове 16 или 17 от Регламент (ЕО) № 1342/2008.

2. Комисията може да поиска от държавите-членки да предоставят допълнителни данни, като необобщени данни за треската и за общия улов, изхвърлянията на треска, риболовното усилие, риболовните уреди и зоната за отдаващите и получаващите уреди, както и за използваната методика за изчисляване на унеу.

## ГЛАВА V

## ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

## Член 11

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## Съдържание и формат на заявленията за изключване

1. Заявленията за изключване съдържат подробно описание на групата съдове и техните дейности или технически характеристики, водещи до улов на треска по-малък от 1,5 % от общия им улов, както е посочено в таблици 1, 3 и 5.
2. Ако заявлението се отнася за група съдове, които извършват риболов само с регламентиран уред с технически характеристики, които се изразяват в това, че уловът на треска, включително изхвърлянията, представлява по-малко от 1,5 % от общия улов на тази група, то към него се прилага подробна информация за техническите данни на риболовните уреди и научни доказателства, потвърждаващи тяхната селективност.
3. Ако заявлението се отнася за група съдове, които извършват риболов в определена част от географската зона, в която използването на регламентирания уред води до улов на треска, включително изхвърлянията, който представлява по-малко от 1,5 % от общия улов на тази група, поради факта, че тази част от географската зона е извън ареала на разпределение на треската, то трябва да съдържа наличните доказателства, показващи, че риболовните дейности на съответните съдове са ограничени до избраната зона.
4. Заявлението се придружава от описание на процедурите за наблюдение, които ще бъдат приложени на групата съдове за изключване от прилагането на режима на усилие, с цел събирането на необходимата за годишното докладване информация. В заявлението се посочва също така системата за контрол на групата съдове. Изисква се подробна информация, когато държавата-членка трябва да осигури, че дейността на групата ще бъде ограничена до определени части от географска зона.
5. Държавата-членка може да предостави всяка друга подходяща информация, която би позволила на НТИКР да прецени дали засегната група съдове съответства на условието, определено в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008.
6. Заявленията се изпращат на Комисията в Excel или друг еквивалентен формат.

Таблица 1

## Дейности на група съдове

Държава	(1)										
Година	(2)										
Група за усилие	(3)										
CFR №	kW	Месец	Регламентиран уред	Размер на окото на мрежестото платно	Зона	Подзона	Диапазон на дълбочините, използвани за риболов	Разтоварвания на треска на брега	Изхвърляния на треска	Общ улов	Усилие
(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
							Общо:				

Таблица 2

## Формат на данните за таблица 1

Наименование на полето	Максимален брой символи/цифри	Поправяване Л(ляво)/Д(дясно)	Определения и забележки
(1) Държава	3	Д	Държава-членка, която подава заявлението или доклада.
(2) Година	4	Л	Годината, за която се отнасят предадените данни и която трябва да е една от последните две, веднага преди годината, в която държавата-членка иска изключване.

Наименование на полето	Максимален брой символи/цифри	Подравняване Л(ляво)/Д(дясно)	Определения и забележки
(3) Група за усилие	8	Д	Комбинация от групи уреди и групи географски зони, към които принадлежи групата съдове, както са изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1342/2008.
(4) CFR №	12	Д	Номер на съда от Регистъра на флота на Общността
(5) kW	4	Д	Капацитетът, изразен в kW, който се счита съвместим с CFR.
(6) Месец	2	Л	За всеки месец от риболовния сезон, обхванат от заявлението.
(7) Регламентиран уред	3	Д	Един от следните видове уреди: TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN GT LL
(8) Размер на окото на мреженото платно	3	Л	Размерът на окото съответства на действителната мрежа, използвана от групата съдове.
(9) Зона	9	Д	Една от следните географски зони, както са изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1342/2008: а) б) i) б) ii) б) iii) в) г).
(10) Подзона	10	Д	Когато е приложимо: посочете подзоната, в която се извършват риболовните операции.
(11) Диапазон на дълбочините, използвани за риболов	8	Д	Тази колона се попълва само когато се прилага точка 3 от настоящото приложение.
(12) Разтоварвания на треска на брега	7	Л	Разтоварвания на брега на треска, свързани с дейността или техническите характеристики на групата съдове, за която е поискано изключване
(13) Изхвърляния на треска	7	Л	Количество на изхвърлянията на треска
(14) Общ улов	7	Л	Общ улов на съда (разтоварвания на брега и изхвърляния) по тегло на треската и всичката друга риба, ракообразни и мекотели.
(15) Усилие	7	Л	Големина на риболовното усилие, изразено в kW-дни, използвано за получаването на общия улов (13).

Таблица 3

**Формат на заявлението за изключване, когато се използват данни от схеми на борда на съда или от други програми за пробовземане**

1. Когато няма налични данни за изхвърлянията по съдове, заявлението се придружава от информация, събрана от схеми за наблюдение на борда или други програми за пробовземане. Предадените данни се отнасят за групата съдове. С цел да се направи оценка на дела на треска в улова по време на дейността на групата съдове, държавите-членки предоставят следната информация:

Курс №	CFR №	Капацитет			Риболовен уред	Размер на окото на мрежестото платно	Зона	Дълбочина	Месец	Целеви видове	Улов на треска		Общ улов	Използвано усилие	Общо усилие	Интензивност на пробовземане
		LOA	GT	kW							Разтоварвания на брега	Изхвърляния				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)

2. Интензивността на пробовземане следва планове за пробовземане, установени съгласно Рамката на Общността за събиране на данни, като от групата съдове се взимат проби като за *métier* съгласно тази рамка. Когато групата съдове не е обхваната от Рамката на Общността за събиране на данни, стратегията на пробовземане следва метода, разработен като част от националната програма, установена съгласно тази рамка.

Таблица 4

## Формат на данните за таблица 3

Наименование на полето		Максимален брой символи/цифри	Подравняване Л(ляво)/Д(дясно)	Определения и забележки	
(1) Курс №		3	Л	Последователно номериране.	
(2) CFR №		12	Д	Номер на съда от Регистъра на флота на Общността	
(3)	капацитет	LOA	5	Л	Капацитетът на отделния съд, който е използван за схемите на борда или за програмите за пробовземане. Да е в съответствие с данните в CFR
		GT	6	Л	
		kW	6	Л	
(6) Риболовен уред		3	Д	Един от следните видове уреди: TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN GT LL	
(7) Размер на окото на мреженото платно		3	Л	Размерът на окото съответства на действителната мрежа, използвана от групата съдове	
(8) Зона		8	Д	Една от следните географски зони: а) б) i) б) ii) б) iii) в) г)	
(9) Дълбочина		5/5	Л	Когато е приложимо: Посочете дълбочината или диапазона дълбочини, в които са извършени операциите по риболов	
(10) Месец		2	Л	Данните за улова и усилието се предоставят по съдове и по месеци от годината за [трите] последни календарни години	
(11) Целеви видове		7	Д	Трибуквен код на видовете, както е определен в приложение I към Регламент (ЕО) № 43/2009 на Съвета (1)	
(12) Разтоварвания на брега на треска		5	Л	Количество на разтоварената на брега треска	
(13) Изхвърляния на треска		5	Л	Количество на изхвърлянията на треска съгласно плана за пробовземане, представително за дейността или техническите характеристики на групата съдове. Данните за изхвърлянията могат да се отнасят за части от групата съдове	
(14) Общ улов		6	Л	Улов (разтоварвания на брега и изхвърляния) по тегло на треската и всичката друга риба, ракообразни и мекотели	
(15) Използвано усилие		7	Л	Големина на риболовното усилие, изразено в kW-дни, използвано за получаването на общия улов (12)	

Наименование на полето	Максимален брой символи/цифри	Поправяване Л(ляво)/Д(дясно)	Определения и забележки
(16) Общ улов	7	Л	Общо усилие на групата съдове по време на риболовния сезон.
(17) Интензивност на пробовземане	3	Л	Съотношение на усилието, от което се взимат проби към усилието, използвано от групата съдове по време на риболовния сезон

(<sup>1</sup>) ОВ L 22, 26.1.2009 г., стр. 1.

Таблица 5

**Риболовно усилие, свързано с дейността на групата съдове, използвано по време на референтния период**

CFR №	Географска зона	Риболовен уред	Риболовен уред (план за треската)	kW-дни			
				2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Средно:				(9)		(10)	

Таблица 6

**Формат на данните за таблица 5**

Наименование на полето	Максимален брой символи/цифри	Поправяване Л(ляво)/Д(дясно)	Определения и забележки
(1) CFR №	12	Д	Номер на съда от Регистъра на флота на Общността
(2) Географска зона	8	Д	Една от следните зони а) б) i) б) ii) б) iii) в) г)
(3) Риболовен уред	5	Д	Както е определено в приложение IIА към регламентите за възможностите за риболов 2004—2007 г.
(4) Риболовен уред (план за треската)	3	Д	Един от следните видове уреди: TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN GT LL
(5), (6), (7) и (8)	9	Л	Количество усилие в kW-дни, свързано с дейността или техническите характеристики на групата съдове по време на референтния период. Попълват се само годините 2004—2005 или 2006—2007
(9) или (10)	9	Л	Средно усилие в kW-дни през годините 2004—2006 или 2005—2007

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Списък на съдовете, притежавщи специално разрешително за риболов**

Име на съда(овете)	CFR №	Изключен от режима на риболовно усилие (Н/Д)	kW	Уред(и)	Географска(и) зона(и)	Група за усилие

Списъкът е в Excel или друг еквивалентен формат или съответният уебсайт позволява данните да бъдат зарепени в Excel или друг еквивалентен формат. Данните в списъка съответстват на данните от Регистъра на риболовния флот на Общността. Описанието на риболовните уреди и на зоната съответства на групата уреди и на географските зони, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1342/2008.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## Съдържание и формат на уведомлението за максимален капацитет

Таблица 1

## Списъци на съдове, използвани за определяне на максималния капацитет

[година]	kW	Географска зона			
		а	б	в	г
CFR №					

Таблица 2

## Максимален капацитет на съдовете в kW за всяка от зоните

[Дата]	Географска зона			
Капацитет в kW	а	б	в	г
Първоначален				
Коригиран				

1. Когато се коригира максималният капацитет, се използва следната формула:

$$kW_{\text{мк}} = kW_{2006 \text{ или } 2007 \text{ г.}} - kW_1 - kW_2 + kW_3$$

където:

$kW_{\text{мк}}$ : е максималният капацитет на съдовете, изразен в kW, на които е разрешено да притежават специално разрешително за риболов за географската зона.

$kW_{2006 \text{ или } 2007 \text{ г.}}$ : е общият капацитет, изразен в kW и определен в съответствие с член 14, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1342/2008 за 2006 или 2007 г.

$kW_1$ : е общата мощност на съдовете, които са напуснали флота с публична помощ след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

$kW_2$ : е общата мощност на съдовете, прехвърлени от географската зона през 2009 г.

$kW_3$ : е общата мощност на съдовете, прехвърлени в географската зона през 2009 г.

2. Списъкът на съдовете и таблицата с максималния капацитет се изпращат на Комисията в Excel или друг еквивалентен формат.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## Уведомяване за различен корекционен коефициент

Стандартен корекционен коефициент	Унеу на отдаващата група за УСИЛИЕ	Унеу на получаващата група за УСИЛИЕ

Заявлението също така съдържа информацията, определена в таблици 4 и 5 от приложение V.

—



## ПРИЛОЖЕНИЕ V

## Формат и съдържание на уведомленията

1. Таблици 1, 3 и 4 се изпращат, за да се уведоми Комисията за коригирането на риболовното усилие, както е посочено в член 16, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008.
2. Таблици 4 и 5 се изпращат, за да се уведоми Комисията за прехвърлянията на риболовно усилие, както е посочено в член 17 от Регламент (ЕО) № 1342/2008.
3. Заявленията се изпращат на Комисията в Excel или друг еквивалентен формат.

Таблица 1

## Уведомяване за корекциите на риболовното усилие

Държава	Правно основание	Група(и) за усилие	унеу	Количество квота, предмет на обмен	Количество усилие, предмет на коригиране	Първоначално максимално допустимо риболовно усилие	Коригирано максимално допустимо риболовно усилие
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Таблица 2

## Формат на данните за таблица 1

Наименование на полето	Максимален брой символи/цифри	Подравняване Л(ляво)/Д(дясно)	Определения и забележки
(1) Държава	3	Д	Държава, внасяща уведомлението.
(2) Правно основание:	8	Д	Член: 16, параграф 1, буква а) 16, параграф 1, буква б) 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1342/2008
(3) Група(и) за усилие	10	Д	Комбинация от групи уреди и групи географски зони, към които принадлежи групата съдове, както са изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1342/2008. Географска зона/уред
(4) унеу	5	Л	Улов на единица усилие на засегнатата група за усилие
(5) Количество квота, предмет на обмен	7	Л	Количество квота, предмет на обмен или на прекъсване на обмена
(6) Количество квота, предмет на коригиране	7	Л	Усилие в kW-дни, съответстващо на количеството квота, възстановено и изчислено въз основа на унеу на засегнатата група за усилие
(7) Първоначално максимално допустимо риболовно усилие	7	Л	Максимално допустимо риболовно усилие на засегнатата група за усилие за годината на уведомяване в съответствие с ежегодния регламент на Съвета за установяване на максимално допустимото риболовно усилие
(8) Коригирано максимално допустимо риболовно усилие	7	Л	Количеството максимално допустимо риболовно усилие след коригиране, за засегнатата група за усилие

Таблица 3

**Информация за обмена на квоти**

Дата на прехвърляне	Държава		Вид	Географска зона		Количество
	от	към		от	към	

Таблица 4

**Уведомяване за унеу**

[група за усилие]	[година 1]	[година 2]	[година 3]	Средно
Разтоварвания на треска на брега				
Изхвърляния на треска				
Общо kW-дни				
			УНЕУ (*)	

(\*) Изчислява се в съответствие с методиката, определена в член 9.

Таблица 5

**Уведомяване за прехвърлянето на риболовно усилие**

[Държава]	Отдаваща група за усилие	Получаваща група за усилие
Група за усилие		
Първоначално усилие в kW-дни		
УНЕУ		
Стандартен корекционен коефициент		
Прехвърлено усилие в kW-дни	-	+
Коригирано максимално допустимо риболовно усилие в kW-дни		

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 238/2010 НА КОМИСИЯТА

от 22 март 2010 година

за изменение на приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изискването за етикетиране на напитки, съдържащи повече от 1,2 обемни процента алкохол и някои оцветители за храни

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 24, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се предоставя списък на оцветителите за храни, за които етикетирането трябва да включва допълнителна информация, че могат да имат неблагоприятни последици върху дейността и вниманието при децата.
- (2) Изключение от това правило вече се съдържа в приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008 за храни, при които оцветителят е използван за целите на здравна или друга маркировка на месни продукти, за поставяне на печат върху яйца или за декоративно оцветяване на яйца.
- (3) Оцветителите, посочени в приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008, могат да бъдат използвани при някои алкохолни напитки като ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа, ароматизирани коктейли от лозаро-винарски продукти, плодови вина, ябълково вино, крушово вино и някои спиртни напитки. Като се има предвид, че продукти със съдържание на алкохол повече от 1,2 обемни процента не са предназначени за консумация от деца, изискването за допълнително етикетиране, посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008, следователно не е нито необходимо, нито уместно за тези храни.

(4) Следователно приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008 следва да бъде съответно изменено.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и не бяха обект на възражение от страна на Европейския парламент и Съвета,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Приложение V към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се изменя, както следва:

Бележката под линия „(\*) С изключение на храните, при които оцветителят(ите) е(са) използван(и) за целите на здравна или друга маркировка на месни продукти, за поставяне на печат върху яйца или за декоративно оцветяване на яйца“ се заменя със следното:

„(\*) С изключение на:

- а) храните, при които оцветителят(ите) е(са) използван(и) за целите на здравна или друга маркировка на месни продукти, за поставяне на печат върху яйца или за декоративно оцветяване на яйца, и
- б) напитките със съдържание на алкохол повече от 1,2 обемни процента.“

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 20 юли 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 239/2010 НА КОМИСИЯТА

от 22 март 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2007 за определяне на ветеринарно-санитарните условия за внос на някои птици в Общността и на съответните карантинни срокове

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, въведени в Общността от трети страни, и за изменение на Директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО <sup>(1)</sup>, и по-специално член 10, параграф 3, втора алинея и член 10, параграф 4, втора алинея от нея,

като взе предвид Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО <sup>(2)</sup>, и по-специално член 18, параграф 1, четвърто тире от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Директива 91/496/ЕИО се предвиждат условията за поставяне под карантина по отношение на живи животни, внесени от трети страни, включително и общите условия, на които трябва да отговарят карантинните центрове, намиращи се в рамките на Съюза. В приложение Б към посочената директива е изложен списък с общите условия за одобрение на такива центрове.
- (2) С член 10, параграф 4, буква б) от Директива 91/496/ЕИО, изменена с Директива 2008/73/ЕО на Съвета от 15 юли 2008 г. за опростяване на процедурите по вписване и публикуване на информация във ветеринарната и зоотехническата област <sup>(3)</sup>, се въвежда опростена процедура за вписване и за публикуване на списък с одобрени карантинни центрове, където живи животни се поставят под карантина или в изолация, ако това се изисква от законодателството на Съюза. Според описаната нова процедура, която се прилага от 1 януари 2010 г., компетентността за установяването на

списъка с одобрени карантинни центрове, които отговарят на общите условия, определени в приложение Б към посочената директива, вече не е на Комисията, а на държавата-членка.

- (3) В Регламент (ЕО) № 318/2007 на Комисията <sup>(4)</sup> се определят ветеринарно-санитарните условия за внос в Общността на някои птици, с изключение на домашни птици. В член 6 от посочения регламент се предвижда, че одобрените карантинни депа и центрове трябва да отговарят на минималните условия, определени в приложение IV към въпросния регламент. Освен това в приложение V към посочения регламент се съдържа списък на одобрените карантинни депа и центрове.
- (4) В интерес на опростяването на законодателството на Съюза е необходимо да се измени член 6 от Регламент (ЕО) № 318/2007 и да се заличи приложение V към него, за да бъдат отразени предвидените в Директива 91/496/ЕИО, изменена с Директива 2008/73/ЕО, нови процедури за одобряване и за вписване на карантинни депа и центрове. Някои държави-членки вече са започнали да съставят списъци на одобрените карантинни центрове с оглед на транспонирането на разпоредбите на член 10, параграф 4, буква б) от Директива 91/496/ЕИО. Поради това, в интерес на яснотата на законодателството на Съюза, е целесъобразно изменението на Регламент (ЕО) № 318/2007 да бъдат приложими от датата, от която се прилага Директива 91/496/ЕИО.
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 318/2007 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 318/2007 се изменя, както следва:

1. Член 6 се заменя със следното:

<sup>(4)</sup> ОВ L 84, 24.3.2007 г., стр. 7.

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56.

<sup>(2)</sup> ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54.

<sup>(3)</sup> ОВ L 219, 14.8.2008 г., стр. 40.

„Член 6

**Одобрени карантинни депа и центрове**

Одобрените карантинни депа и центрове отговарят на минималните условия, предвидени в приложение IV.

Всяка държава-членка съставя и актуализира списък на одобрените карантинни депа и центрове и на техните номера на одобрение и го предоставя на останалите държави-членки и на обществеността.“

2. Приложение V се заличава.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 240/2010 НА КОМИСИЯТА****от 22 март 2010 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 23 март 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

*За Комисията,  
от илето на председателя,*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	IL	103,1
	JO	62,0
	MA	73,6
	TN	132,6
	TR	116,9
	ZZ	97,6
0707 00 05	JO	119,8
	MK	124,9
	TR	134,3
	ZZ	126,3
0709 90 70	JO	97,9
	MA	182,3
	TR	140,7
	ZZ	140,3
0805 10 20	EG	43,5
	IL	58,2
	MA	52,9
	TN	48,2
	TR	62,9
	ZZ	53,1
0805 50 10	EG	76,3
	IL	91,6
	MA	53,9
	TR	66,2
	ZZ	72,0
0808 10 80	AR	83,4
	BR	79,0
	CA	99,1
	CL	95,5
	CN	69,4
	MK	24,7
	US	125,6
	UY	68,2
	ZZ	80,6
	0808 20 50	AR
CL		90,8
CN		41,7
US		134,2
ZA		96,2
ZZ		88,7

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ 2010/168/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 март 2010 година

за назначаване на специален представител на Европейския съюз в Афганистан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 24 юли 2008 г. Съветът прие Съвместно действие 2008/612/ОВППС <sup>(1)</sup> относно назначаването на специален представител на Европейския съюз (СПЕС) в Афганистан.
- (2) Г-н Vygaudas USACKAS следва да бъде назначен за СПЕС в Афганистан от 1 април 2010 г. до 31 август 2010 г. Мандатът на СПЕС обаче може да бъде прекратен по-рано, ако Съветът вземе решение за това по препоръка на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) след влизането в сила на решението за създаване на Европейската служба за външна дейност.
- (3) СПЕС в Афганистан ще изпълнява мандата си в контекста на ситуация, която може да се влоши и да навреди на постигането на целите на общата външна политика и политика на сигурност, определени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

## Назначаване

Г-н Vygaudas USACKAS се назначава за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) в Афганистан от 1 април 2010 г. до 31 август 2010 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен по-рано, ако Съветът вземе решение за това по препоръка на ВП след влизането в сила на решението за създаване на Европейската служба за външна дейност.

## Член 2

## Цели на политиката

СПЕС представлява Европейския съюз (наричан по-нататък „ЕС“ или „Съюзът“) и подпомага постигането на целите на политиката на ЕС в Афганистан в тясна координация с представителите на държавите-членки на ЕС в Афганистан. По-специално СПЕС:

- а) допринася за изпълнението на съвместната декларация ЕС—Афганистан и ръководи изпълнението на плана за действие на ЕС относно Афганистан и Пакистан, доколкото този план се отнася до Афганистан, като работи заедно с представителите на държавите-членки на ЕС в Афганистан;
- б) подкрепя решаващата роля, която Организацията на обединените нации (ООН) има в Афганистан, като се стреми по-специално да допринася за по-добрата координация на международната помощ, като насърчава прилагането на комуникетото от Лондонската конференция, на Споразумението за Афганистан, както и на съответните резолюции на ООН.

## Член 3

## Мандат

За да изпълни мандата си, в тясно сътрудничество с представителите на държавите-членки на ЕС в Афганистан, СПЕС:

- а) изразява становищата на Съюза относно политическия процес и събитията в Афганистан;
- б) поддържа тесни контакти със съответните афганистански институции и подкрепя тяхното развитие, по-специално правителството и парламента, както и органите на местната власт. Следва да се поддържа контакт и с други афганистански политически групи и участници в процесите в Афганистан;
- в) поддържа тесни контакти със съответните международни и регионални заинтересовани страни в Афганистан, особено със специалния представител на генералния секретар на ООН и висшия граждански представител на Организацията на Северноатлантическия договор (НАТО), както и с други ключови партньори и организации;
- г) дава съвети относно постигнатия напредък в изпълнение на целите на съвместната декларация ЕС—Афганистан, плана за действие на ЕС за Афганистан и Пакистан, доколкото се отнася за Афганистан, Споразумението за Афганистан и комуникетото от Лондонската конференция, по-специално в следните области:
  - развитие на капацитета на гражданските структури, особено на поднационално равнище,
  - добро управление и създаване на институции на правовата държава, по-специално на независима съдебна власт,
  - избирателни реформи,

<sup>(1)</sup> ОВ L 197, 25.7.2008 г., стр. 60.



- реформи на сектора за сигурност, включително укрепване на съдебните институции, националната армия и полицията,
  - насърчаване на растежа, по-специално чрез селското стопанство и развитието на селските райони,
  - зачитане на международните задължения на Афганистан в областта на правата на човека, включително зачитане на правата на малцинствата и правата на жените и децата,
  - зачитане на демократичните принципи и върховенството на закона,
  - насърчаване на участието на жени в публичната администрация и гражданското общество,
  - зачитане на международните задължения на Афганистан, включително сътрудничеството в международната борба с тероризма, незаконния трафик на наркотици, трафика на хора и разпространението на оръжия за масово унищожение и свързаните с тях материали,
  - съдействие за предоставянето на хуманитарна помощ и добре организираното завръщане на бежанци и разселени лица, както и
  - засилване на ефективността на присъствието и дейностите на Съюза в Афганистан и принос за съставянето на редовните шестмесечни доклади относно изпълнението на плана за действие на ЕС, поискани от Съвета;
- д) участва активно в местните координационни форуми като например съвместния съвет за координация и наблюдение, като предоставя изчерпателна информация на държавите-членки, които не участват в тези форуми, относно взетите на тези равнища решения;
- е) дава съвети относно участието и позициите на Съюза във връзка с Афганистан на международни конференции и допринася за насърчаването на регионалното сътрудничество.

#### Член 4

##### Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на мандата, без да се засягат правомощията на ВП.

#### Член 5

##### Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС, за периода от датата на влизане в сила на настоящото решение до 31 август 2010 г., е в размер на 2 500 000 EUR.
2. Разходите, финансирани с предвидената в параграф 1 сума, са допустими, считано от 1 април 2010 г. Управлението на

разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

#### Член 6

##### Сформиране и състав на екипа

1. В рамките на своя мандат и предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на екипа си. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката в съответствие с изискванията на мандата. СПЕС своевременно предоставя на Съвета и Комисията актуална информация за състава на своя екип.

2. Държавите-членки и институциите на Съюза могат да предлагат командироването на персонал, който да работи със СПЕС. Заплащането на персонала, командирован от държава-членка или институция на Съюза към СПЕС, се поема от съответната държава-членка или институция на Съюза. Експертите, командировани от държавите-членки в генералния секретариат на Съвета, могат също да бъдат командировани към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал трябва да са граждани на държава-членка.

3. Целият командирован персонал остава под административното ръководство на изпращащата държава-членка или институция на Съюза и изпълнява задълженията си и действа в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

#### Член 7

##### Привилегии и имунитет на СПЕС и неговия персонал

Привилегиите, имунитетът и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и членовете на неговия персонал, се договарят по целесъобразност с приемащата (ите) страна(и). За тази цел държавите-членки и Комисията предоставят цялото необходимо съдействие.

#### Член 8

##### Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на неговия екип спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите относно сигурността на Съвета<sup>(1)</sup>, по-специално при работа с класифицирана информация на ЕС.

#### Член 9

##### Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите-членки, Комисията и генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.
2. Делегациите на Съюза и/или държавите-членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

<sup>(1)</sup> ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1.

**Член 10****Сигурност**

В съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки, съобразени с неговия мандат и положението от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под негово пряко ръководство, по-специално чрез:

- а) разработване на съобразен със спецификата на мисията план за сигурност въз основа на насоки от генералния секретариат на Съвета, който включва специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, урежда управлението на безопасното придвижване на персонала до и в рамките на района на мисията, както и управление на инциденти, свързани със сигурността, и включва план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;
- б) гарантиране, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) гарантиране, че всички членове на неговия екип, които се разполагат извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение по въпросите на сигурността преди или при пристигането им в района на мисията, въз основа на определената от генералния секретариат на Съвета степен на риска за района на мисията;
- г) гарантиране, че всички одобрени препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, са изпълнени и представяне пред ВП, Съвета и Комисията на писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други въпроси, свързани със сигурността, в рамките на междинния доклад и доклада за изпълнението на мандата.

**Член 11****Доклади**

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС докладва също пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на ВП или КПС СПЕС може да представя доклади пред Съвета по външни работи.

**Член 12****Координация**

1. СПЕС съдейства за цялостната координация на политиката в рамките на Съюза. Той спомага за осигуряването на съгласуваното използване на всички инструменти на Съюза на мястото на мисията за постигане на целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се съгласуват с тези на Комисията, както и с действията на СПЕС за Централна Азия и с представителството на Съюза в Пакистан. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите-членки и делегациите на Съюза.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и с ръководителите на мисии на държавите-членки. Те полагат всички възможни усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на неговия мандат. СПЕС предоставя политически насоки на местно равнище на ръководителя на полицейската мисия на ЕС в Афганистан (EUROL АФГАНИСТАН). СПЕС и командващият гражданските операции се консултират взаимно според необходимостта. Освен това СПЕС осъществява връзка с други участници на международно и регионално ниво, представени на място.

**Член 13****Преглед**

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. В края на мандата СПЕС представя на ВП, Съвета и Комисията доклад за изпълнението на мандата.

**Член 14****Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила на датата на приемането му.

**Член 15****Публикуване**

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

За Съвета  
Председател  
C. ASHTON

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 19 март 2010 година

относно невключването на 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер в списъка на Съюза на добавките, които могат да бъдат използвани за производството на материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни съгласно Директива 2002/72/ЕО

(нотифицирано под номер C(2010) 1613)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/169/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1935/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 27 октомври 2004 г. относно материалите и предметите, предназначени за контакт с храни, и за отмяна на директиви 80/590/ЕИО и 89/109/ЕИО<sup>(1)</sup>, и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) С приложение III към Директива 2002/72/ЕО на Комисията от 6 август 2002 г. относно материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни<sup>(2)</sup> се установява списък на Съюза с добавки, които могат да бъдат използвани за производството на материали и предмети от пластмаси. Съгласно член 4а, параграф 1 от посочената директива след представяне на заявление и неговата научна оценка от Европейския орган за безопасност на храните в този списък може да бъде включена нова добавка.

(2) На 23 март 1998 г. RCC Registration Consulting представи от името на Ciba Inc информация за оценката на безопасността на 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер при употребата му като добавка за производството на материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни.

(3) В съответствие с член 4а, параграф 5 от Директива 2002/72/ЕО 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер е включен във временния списък на добавките, посочен в член 4а, параграф 3.

(4) В становището си от 15 март 2004 г. Европейският орган за безопасност на храните стигна до заключението, че исканата употреба на 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер може да бъде приета, при условие че веществото не мигрира в хранителния продукт в количество, което превишава 5 mg/kg.

(5) На 21 април 2009 г. Ciba Inc уведоми Комисията за решението си да оттегли заявлението си за разрешение на веществото като добавка за производството на материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни. Дружеството вече не счита за уместна употребата на веществото като добавка за производството на материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни.

(6) Тъй като заявлението за употребата на 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер като добавка за производството на материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни, вече не е валидно, веществото не следва да се включва в приложение III към Директива 2002/72/ЕО.

(7) Следователно съгласно член 4а, параграф 6, буква б) от Директива 2002/72/ЕО веществото следва да бъде заличено от временния списък на добавките.

(8) С оглед на това, че 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер може да е бил употребяван за производството на материали и предмети от пластмаси, предназначени за контакт с храни, следва да бъде въведен преходен период за продажбата на материали и предмети от пластмаси, които съдържат споменатото вещество.

(9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и не бяха обект на възражение от страна на Европейския парламент и на Съвета,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер (CAS № 0003380-34-5, реф. № 93930) не се включва в приложение III към Директива 2002/72/ЕО.

## Член 2

Материали и предмети от пластмаси, произведени с 2,4,4'-трихлоро-2'-хидроксиdifенилов етер и пуснати на пазара преди 1 ноември 2010 г., може да продължат да се предлагат на пазара до 1 ноември 2011 г. съобразно разпоредбите на националното право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 338, 13.11.2004 г., стр. 4.

<sup>(2)</sup> ОВ L 220, 15.8.2002 г., стр. 18.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 19 март 2010 година.

За Комисията  
John DALLI  
Член на Комисията

---

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 19 март 2010 година

за оттегляне на позоваването на стандарт EN 353-1:2002 „Лични предпазни средства срещу падане от височина. Част 1: Спирачни устройства срещу падане с водач по твърда осигурителна линия“ в съответствие с Директива 89/686/ЕИО на Съвета

(нотифицирано под номер С(2010) 1619)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/170/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/686/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г. относно сближаване на законодателствата на държавите-членки в областта на личните предпазни средства (ЛПС) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1 от нея,като взе предвид становището на постоянния комитет, учреден съгласно член 5 от Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г., установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите стандарти и регламенти и правила относно услугите на информационното общество <sup>(2)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Европейският стандарт EN 353-1:2002 „Лични предпазни средства срещу падане от височина. Част 1: Спирачни устройства срещу падане с водач по твърда осигурителна линия“ беше приет от Европейския комитет по стандартизация (CEN) на 12 март 2002 г. Препратката към посочения стандарт беше за първи път публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* на 28 август 2003 г. <sup>(3)</sup>.
- (2) Обединеното кралство подаде официално възражение по отношение на стандарт EN 353-1:2002.
- (3) По отношение на точка 4.7 от EN 353-1:2002 Обединеното кралство счита, че спецификациите във връзка с инструкциите за употреба не отговарят на изискванията, определени в раздел 1.4, букви а) и б) от приложение II към директивата.
- (4) По отношение на точка 5 от стандарт EN 353-1:2002 Обединеното кралство счита, че препоръчаният метод за изпитване не подлага на изпитване разумно предвидимите условия при падане, като „падане назад“ или „странично

падане“, което води до значителен риск от неизправност на изделието. Поради тази причина Обединеното кралство счита, че стандартът не отговаря на изискванията, определени в раздели 1.1.1 и 3.1.2.2 от приложение II към директивата.

- (5) След като проучи стандарт EN 353-1:2002, Комисията установи, че стандартът не отговаря напълно на основните изисквания по отношение на безопасността и опазването на здравето, определени в раздели 1.1.1, 1.4 и 3.1.2.2 от приложение II към Директива 89/686/ЕИО.
- (6) Поради тази причина позоваването на стандарт EN 353-1:2002 следва да бъде оттеглено от списъка на хармонизираните стандарти в *Официален вестник на Европейския съюз*, вследствие на което съответствието с релевантните национални стандарти, транспониращи хармонизирания стандарт EN 353-1:2002, не предполага съответствие с основните изисквания на Директива 89/686/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позоваването на стандарт EN 353-1:2002 „Лични предпазни средства срещу падане от височина. Част 1: Спирачни устройства срещу падане с водач по твърда осигурителна линия“ се оттегля от списъка на хармонизираните стандарти, който е публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 19 март 2010 година.

За Комисията

Antonio TAJANI

Заместник-председател

<sup>(1)</sup> ОВ L 399, 30.12.1989 г., стр. 18.<sup>(2)</sup> ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 37.<sup>(3)</sup> ОВ С 203, 28.8.2003 г., стр. 10.

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 март 2010 година

за изменение на приложение I към Решение 2009/177/ЕО относно програмите за надзор на Ирландия и Унгария и статута на Ирландия на свободна от заболяване по отношение на някои болести по водните животни

(нотифицирано под номер С(2010) 1625)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/171/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно ветеринарномедицинските изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни<sup>(1)</sup>, и по-специално член 44, параграф 1, първа алинея и член 49, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2009/177/ЕО на Комисията от 31 октомври 2008 г. за прилагане на Директива 2006/88/ЕО на Съвета по отношение на програмите за надзор и ликвидиране и статута на свободни от заболяване държави-членки, зони и отделни части<sup>(2)</sup> се определя списък на държави-членки, зони и отделни части, обект на одобрени програми за надзор по отношение на една или повече от неекзотичните болести, изброени в част II от приложение IV към Директива 2006/88/ЕО (наричани по-долу „неекзотичните болести“). С Решение 2009/177/ЕО също така се определя списък на държави-членки, зони и отделни части, обявени за свободни от заболяване по отношение на една или повече от посочените болести.
- (2) В част А от приложение I към Решение 2009/177/ЕО се определя списък на държави-членки, зони и отделни части, обект на одобрени програми за надзор, а в част В от посоченото приложение се определя списък на държави-членки, зони или отделни части, обявени за свободни от една или повече неекзотични болести.
- (3) Ирландия и Унгария подадоха до Комисията заявления за одобрение на многогодишни програми за надзор по отношение на болестта вирусна инфекция с Коi herpes (КНУ). Посочените програми отговарят на изискванията за одобрение, определени в Директива 2006/88/ЕО и в Решение 2009/177/ЕО. Поради това програмата следва да бъде одобрена и включена в списъка в част А от приложение I към Решение 2009/177/ЕО.

- (4) Цялата територия на Ирландия, с изключение на остров Саре Сleaг, в момента фигурира в част В от приложение I към Решение 2009/177/ЕО като обявена за свободна от вирусна хеморагична септицемия (VHS). Ирландия нотифицира до Комисията за декларацията, че остров Саре Сleaг е свободен от посоченото заболяване. Посочената декларация беше добавена в дневния ред на заседанието на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 12 януари 2010 г. Декларацията отговаря на изискванията, определени в Директива 2006/88/ЕО и в Решение 2009/177/ЕО. Съобразно с това цялата територия на Ирландия следва да бъде обявена за свободна от VHS. Част В от приложение I към Решение 2009/177/ЕО следва да бъде съответно изменена.

- (5) Поради това Решение 2009/177/ЕО следва да бъде съответно изменено.

- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение I към Решение 2009/177/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

За Комисията

John DALLI

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14.

<sup>(2)</sup> ОВ L 63, 7.3.2009 г., стр. 15.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I се изменя, както следва:

1. Част А се заменя със следното:

## „ЧАСТ А

## Държави-членки, зони и отделни части, обект на одобрени програми за надзор

Заболяване	Държава-членка	Код по ISO	Географско разграничаване на района, в който се прилага програма за надзор (държава-членка, зони или отделни части)
Вирусна хеморагична септицемия (VHS)			
Инфекциозна хематопоеична некроза (IHN)			
Болестта вирусна инфекция с Кои herpes (KHV)	Ирландия	IE	Цялата територия
	Унгария	HU	Цялата територия
Инфекциозна анемия по съомгата (ISA)			
Инфекция с <i>Marteilia refringens</i>			
Инфекция с <i>Vonatia ostreae</i>			
Ихтиофтириус“			

2. Част В се заменя със следното:

## „ЧАСТ В

## Държави-членки, зони или отделни части, обявени за свободни от заболяване

Заболяване	Държава-членка	Код по ISO	Географско разграничаване на района, свободен от заболяване (държава-членка, зони или отделни части)
Вирусна хеморагична септицемия (VHS)	Дания	DK	Водосборните и крайбрежните райони на:
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hansted Å</li> <li>— Hovmølle Å</li> <li>— Grenå</li> <li>— Treå</li> <li>— Alling Å</li> <li>— Kastbjerg</li> <li>— Villestrup Å</li> <li>— Korup Å</li> <li>— Sæby Å</li> <li>— Elling Å</li> <li>— Uggerby Å</li> <li>— Lindenberg Å</li> <li>— Øster Å</li> <li>— Hasseris Å</li> <li>— Binderup Å</li> <li>— Vidkær Å</li> <li>— Dybvad Å</li> <li>— Bjørnsholm Å</li> <li>— Trend Å</li> <li>— Lerkenfeld Å</li> <li>— Vester Å</li> <li>— Lønnerup med tilløb</li> <li>— Fiskbæk Å</li> <li>— Slette Å</li> <li>— Bredkær Bæk</li> <li>— Vandløb til Kilen</li> <li>— Resenkær Å</li> <li>— Klostermølle Å</li> <li>— Hvidbjerg Å</li> <li>— Knidals Å</li> <li>— Spang Å</li> <li>— Simested Å</li> <li>— Skals Å</li> <li>— Jordbro Å</li> <li>— Fåremølle Å</li> <li>— Flynder Å</li> <li>— Damhus Å</li> <li>— Karup Å</li> <li>— Gudenåen</li> <li>— Halkær Å</li> <li>— Storåen</li> <li>— Århus Å</li> <li>— Bygholm Å</li> <li>— Grejs Å</li> <li>— Ørum Å</li> </ul>

Заболяване	Държава-членка	Код по ISO	Географско разграничаване на района, свободен от заболяване (държава-членка, зони или отделни части)
	Ирландия	IE	Цялата територия
	Кипър	CY	Всички континентални райони на нейна територия
	Финландия	FI	Всички континентални и крайбрежни райони на нейна територия, с изключение на: 1. провинция Åland; 2. общините Uusikaupunki, Pyhärinta и Rauma
	Швеция	SE	Цялата територия
	Обединено кралство	UK	Всички континентални и крайбрежни райони в рамките на Великобритания, Северна Ирландия, Guernsey, островите Man и Jersey
Инфекциозна хематопое- тична некроза (IHN)	Дания	DK	Цялата територия
	Ирландия	IE	Цялата територия
	Кипър	CY	Всички континентални райони на нейна територия
	Финландия	FI	Цялата територия
	Швеция	SE	Цялата територия
	Обединено кралство	UK	Всички континентални и крайбрежни райони в рамките на Великобритания, Северна Ирландия, Guernsey, островите Man и Jersey
Болестта вирусна инфекция с Koi herpes (KHV)			
Инфекциозна анемия по сьомгата (ISA)	Белгия	BE	Цялата територия
	България	BG	Цялата територия
	Чешка република	CZ	Цялата територия
	Дания	DK	Цялата територия
	Германия	DE	Цялата територия
	Естония	EE	Цялата територия
	Ирландия	IE	Цялата територия
	Гърция	EL	Цялата територия
	Испания	ES	Цялата територия
	Франция	FR	Цялата територия
	Италия	IT	Цялата територия
	Кипър	CY	Цялата територия



Заболяване	Държава-членка	Код по ISO	Географско разграничаване на района, свободен от заболяване (държава-членка, зони или отделни части)
	Латвия	LV	Цялата територия
	Литва	LT	Цялата територия
	Люксембург	LU	Цялата територия
	Унгария	HU	Цялата територия
	Малта	MT	Цялата територия
	Нидерландия	NL	Цялата територия
	Австрия	AT	Цялата територия
	Полша	PL	Цялата територия
	Португалия	PT	Цялата територия
	Румъния	RO	Цялата територия
	Словения	SI	Цялата територия
	Словакия	SK	Цялата територия
	Финландия	FI	Цялата територия
	Швеция	SE	Цялата територия
	Обединено кралство	UK	Всички континентални и крайбрежни райони в рамките на Великобритания, Северна Ирландия, Guernsey, островите Man и Jersey, с изключение на Югозападните Шетландски острови
Заразяване с <i>Marteilia refringens</i>	Ирландия	IE	Цялата територия
	Обединено кралство	UK	Цялото крайбрежие на Великобритания Цялото крайбрежие на Северна Ирландия Цялото крайбрежие на Guernsey и Herm Крайбрежният район на остров Jersey: районът се състои от приливно-отливния крайбрежен район, непосредствено разположен между средното ниво на прилива на остров Jersey и мислената линия на три морски мили от средното ниво на отлива на остров Jersey. Районът се намира в Нормандско-бретанския залив от южната страна на Ла Манша. Цялото крайбрежие на остров Man
Заразяване с <i>Bonamia ostreae</i>	Ирландия	IE	Цялото крайбрежие на Ирландия, с изключение на: 1. пристанище Cork; 2. залива Galway; 3. пристанище Ballinakill; 4. залива Clew; 5. Achill Sound; 6. Loughmore, залива Blacksod; 7. Lough Foyle; 8. Lough Swilly

Заболяване	Държава-членка	Код по ISO	Географско разграничаване на района, свободен от заболяване (държава-членка, зони или отделни части)
	Обединено кралство	UK	<p>Цялото крайбрежие на Великобритания, с изключение на:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. южното крайбрежие на Cornwall от Lizard до Start Point;</li> <li>2. крайбрежията на Dorset, Hampshire и Sussex от Portland Bill до Selsey Bill;</li> <li>3. зоната по протежение на брега на North Kent и Essex от North Foreland до Felixstowe;</li> <li>4. зоната по протежение на брега на югозападен Wales от Wooltack Point до St Govan's Head, включително Milford Haven и приливните води на реките East Cleddau и West Cleddau;</li> <li>5. района, обхващаш водите на Loch Sunart, на изток от линията, прокарана на юг-югоизток от най-северната точка на Maclean's Nose към Auliston Point;</li> <li>6. района, обхващаш West Loch Tarbert североизточно от линията, прокарана на изток-югоизток от Ardrpatrick Point NR 734 578 към North Dunskeig Bay на NR 752 568</li> </ol> <p>Цялото крайбрежие на Северна Ирландия, с изключение на:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lough Foyle;</li> <li>2. Strangford Lough</li> </ol> <p>Цялото крайбрежие на Guernsey, Herm и остров Man.</p> <p>Крайбрежният район на остров Jersey: районът се състои от приливно-отливния крайбрежен район, непосредствено разположен между средното ниво на прилива на остров Jersey и мислената линия на три морски мили от средното ниво на отлива на остров Jersey. Районът се намира в Нормандско-бретанския залив, от южната страна на Ла Манша.</p>
Ихтиофтириус“			

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 22 март 2010 година****за изменение на Решение 2002/840/ЕО по отношение на списъка на одобрени съоръжения за облъчване на храни в трети страни**

(нотифицирано под номер C(2010) 1707)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/172/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 1999/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 февруари 1999 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно храните и хранителните съставки, които са обработени с йонизиращо лъчение<sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 1999/2/ЕО храна, която е обработена с йонизиращо лъчение, не може да се внася от трета страна, освен ако е била обработена в съоръжение за облъчване, което е одобрено от Общността.
- (2) С Решение 2002/840/ЕО на Комисията<sup>(2)</sup> е съставен списък на одобрени съоръжения.
- (3) Комисията получи чрез компетентните органи в Индия заявление за одобрение на три съоръжения за облъчване в Индия. Експерти на Комисията провериха съоръженията за облъчване, за да установят дали те отговарят на изискванията на Директива 1999/2/ЕО, и по-специално дали официалните контролни органи гарантират, че съоръженията отговарят на изискванията на член 7 от въпросната директива.

- (4) Съоръженията в Индия отговарят на повечето от изискванията на Директива 1999/2/ЕО. Индийските компетентни органи взеха съответните мерки във връзка с установените от Комисията недостатъци.
- (5) Поради това Решение 2002/840/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение 2002/840/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

За Комисията

John DALLI

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 66, 13.3.1999 г., стр. 16.<sup>(2)</sup> ОВ L 287, 25.10.2002 г., стр. 40.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Следните съоръжения се добавят в списъка от приложението към Решение 2002/840/ЕО:

**Референтен №: EU-AIF 09-2010**

Board of Radiation and Isotope Technology  
Department of Atomic Energy  
BRIT/BARC Vashi Complex  
Sector 20, Vashi  
Navi Mumbai - 400 705 (Maharashtra)  
India  
Тел. +91 2227840000/+91 2227887000  
Факс +91 2227840005  
Ел. поща: chief@britatom.gov.in; cebrit@vsnl.net

**Референтен №: EU-AIF 10-2010**

Board of Radiation and Isotope Technology  
ISOMED  
Bhabha Atomic Research Centre  
South Site Gate, Refinery Road  
Next to TATA Power Station, Trombay  
Mumbai - 400 085 (Maharashtra)  
India  
Тел. +91 2225595684/+91 2225594751  
Факс +91 22 2550 5338  
Ел. поща: chief@britatom.gov.in; cebrit@vsnl.net

**Референтен №: EU-AIF 11-2010**

Microtrol Sterilisation Services Pvt. Ltd.  
Plot № 14 Bommasandra- Jigani Link Road Industrial Area  
KIADB, Off Hosur Road  
Hennagarra Post  
Bengalooru - 562 106 (Karnataka)  
India  
Тел. +91 8110653932/+91 8110414030  
Факс +91 8110414031  
Ел. поща: vikram@microtrol-india.com

---

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 март 2010 година

за изменение на Решение 2008/457/ЕО за определяне на правилата за изпълнение на Решение 2007/435/ЕО на Съвета, с което се създава Европейски фонд за интеграция на гражданите на трети страни за периода 2007—2013 г. като част от Общата програма „Солидарност и управление на миграционните потоци“ относно системите за управление и контрол на държавите-членки, правилата за административно и финансово управление и допустимостта на разходите по проекти, съфинансирани от фонда

(нотифицирано под номер C(2010) 1713)

(само текстовете на английски, български, гръцки, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език са автентични)

(2010/173/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2007/435/ЕО на Съвета от 25 юни 2007 г. за създаване на Европейски фонд за интеграция на граждани на трети страни за периода 2007—2013 г. като част от Общата програма „Солидарност и управление на миграционни потоци“<sup>(1)</sup>, и по-специално член 21 от него,

като има предвид, че:

- (1) Решение 2007/435/ЕО бе приложено с Решение 2008/457/ЕО на Комисията<sup>(2)</sup>.
- (2) Предвид принципа за добро финансово управление е уместно да бъде определен таван за натрупаната обща сума на плащанията по предварителното финансиране за държавите-членки за годишните програми.
- (3) В съответствие с член 3 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Обединеното кралство е обвързано с основния акт и като следствие от това, с настоящото решение.
- (4) В съответствие с член 3 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Ирландия е обвързана с основния акт и като следствие от това, с настоящото решение.

- (5) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола за позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не е обвързана с настоящото решение и не го прилага.

- (6) Решение 2008/457/ЕО следва съответно да бъде изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Решение 2008/457/ЕО се изменя, както следва:

1. Заглавието на член 24 се заменя със следното:

„Доклади за напредъка и окончателни доклади за изпълнението на годишните програми и искания за плащания“.

2. В член 24 се добавя следният параграф 4:

„4. С позоваване на член 37, параграфи 3 и 4 от основния акт натрупаната обща сума от плащанията по предварителното финансиране за държавите-членки не може да надхвърля 90 % от общата сума, предоставена на съответната държава-членка в решението за финансиране, с което се одобрява годишната програма.

Когато държавата-членка е отделила на национално ниво сума по-малка от общата сума, отпусната с решение за финансиране, с което се одобрява годишната програма, натрупаната обща сума на плащанията по предварителното финансиране не може да надхвърля 90 % от сумата, отделена на национално ниво.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 168, 28.6.2007 г., стр. 18.

<sup>(2)</sup> ОВ L 167, 27.6.2008 г., стр. 69.

*Член 2*

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено в Брюксел на 22 март 2010 година.

*За Комисията*  
Cecilia MALMSTRÖM  
*Член на Комисията*

---



## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

